

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

ԻԶԻԻՆՑԻԻ — ՍԷՆԷ

× 1870 ×

ՀՈՒՄԷՐՈ 552

ገጽ ፩ ጥቅም ፩

Մէծմուս Իլէ Բաղնաճէ
ՍէնէԼիճի 150 շաշ.
Այ Թրապիւղէ 80 . . .

ԶԻՆԵԼՄՊՈ. 112
ՄԵՊՏԵՄԲԵՐ 30

Իւշ պլ բշ 45
Տանէսի 20 պէջիւք 40 փարայ

ԱՆՔՈՒՆԿԱ
ՀԱՅՏԵՐԵՐ 12

ԱՄԻՔԱՆԷ ՍԵՆՏԵՄԲԵՐ 30

ሆ ኮ ረ ኮ ፀ ኑ

ՏԻՆՔԻ նիւսեմիդատէ տէրճինի
պէյան իթիյիմիդ Յորդոր վէ տաճա
էյիսի Բանահրանք քեհնատընըն էր
վէնընէ սուրէթի տիր :

ՅԻՍՈՒՄԻ ԳՐԻՍՏՈՍԻ
ՇԱՌԱՅԷ

ՈՂՈՐՄՈՒԹԵԱՄԲՆ ԴՍՏՈՒԾՈՅ

ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍՈՒՆԻՔ

ՊԱՏՐԻԱՐԺԱԿԱՆ ԱԹՈՌՈՅՆ ԿԵԼԻԿՈՑ

Իճեանդիւս Վ . Դաւլանի արեւոյ . Աստուծոյ
 Յանձնարար . Պահարի արեւոյ . Տէրութեան Իր
 Բարեւ Վ . Գաւառի արեւ . Տէրութեան
 Սպարտակ Վ . Գաւառի արեւ . Արեւոյ

Առ հալատացեալ ժողովուրդ կա-
թողիկէ Հայոց.

Անտարակոյս է Սիրելիք, թէ հա-
ւատքը ամենափափառէ՞ եւ միանգա-
մայն զօրաւոր աղգեցուծիւն՝ ևնի
խիղճերու վրայ, աի անողքելի եւ ան-
միջական դատաւոր մի է մարդկային
գործոց. ուստի երբ հաւատոյ եւ խղ-
ճի մէջ եղած ներդաշնակութիւնը
հաստատուն է, այնպիսի հաւատաց-
եալ մը միշտ զրաւոր է՝ եւ գրեթէ
անպարտելի: Բայց երբ այս ներդաշ-
նակութիւնը կը սկսի շփոթիլ, նոյն
ատենը ներքին եւ տագնապեցուցիչ
յարձակմամբ մը կը տկարանայ՝ եւ
վերջապէս կը յաղթուի: Չար հիշե-
տակք այս եղանակ տկարացան. Ս-
դամ եւ Եւան նոյնպէս՝ յաղթեցեցան,
եւ ընդհակառակն՝ Նահապետք չու-
յացան ճե՛ւ Մարտիրոսները արիւցան:

Եւ եթէ Գաղատացիները կրցան ոմանք խռովել՝ Պօղոս Առաքելոյն խօսիցը համեմատ . պատճառը այս եղաւ . « Եթէ իցեն ոմանք՝ որ խռովեցուցանիցեն զձեզ, եւ կամիցին շրջել զաւետարանն քրիստոսի » Գալ. Ա. 7 : Ուստի այս բանիս մի միայն դեղ՝ աւնոց հաւատքը ուզեց հաստատել Առաքեալը, եւ այնպիսի զօրաւ որ խօսքերով, որ խղճահարութեան տեղի չմնայ . « Այլ թէ մեք՝ ասէ, կամ հըրեշտակք յերկնից աւետարանեսցէ ձեզ աւելի քան զոր աւետարանեցաքն ձեզ նշովեալ լիցի : Որպէս յառաջագոյնն ասացաք . եւ արդ դարձեալ ասեմ, եթէ աւետարանեսցէ ձեզ աւելի քան զոր առիքն նշովեալ լիցի » Գալ. Ա. 8-9 :

Նոյն Գաղատացւոց գրպուածն է՝ Սիրերիք, որ ձեզի ալ կը պատահի այսօր. ձեր ազգային կենսական խնդրոյն՝ կրօնական խնդրոյ մը երեւոյթ տալով « խռովեցուցանեն զձեզ » . եւ Հռովմայ Սրբազան փահանայապետին նշխարութեան վրայօք այնպիսի վարդապետութիւն ձեր առջեւը կ'ուզեն դնել՝ « որ կամիցեն շրջել զաւետարանն Քրիստոսի » . Այլ դուք պիտեւ հատատաւուն ելիք Եկեղեցոյ Աւանդութեանը, Սրբոց Հաբոց, եւ տիեզերական ժողովոց վկայութեանցը վրայ. որոնք նոյն գլխաւորութեանը հետ Սրեւելեան Պատրիարքաց իշխանութիւններուն արտօնութիւններուն եւ իրաւանց անխախտ մնալը կը պատուիրեն . Եւ թէ որ ըսեալ ըլլան ձեզի՝ ինչպէս որ Մ^Թ. Բլիւիմին վերջին թուղթը՝ որ 'Ի19 օգոստոսեմբեր. 2 հոկտեմբերի տարւոյս է կ'ըմէ՝ թէ վերջին վատիկանու մէջ ժողովեալ եպիսկոպոսները ուրիշ կեցողութեան վարդապետեն այս գլխաւորութիւնը . յսկիք ա

Հոնց եւ ձեր խղճմտանքին թէ « զի եւ
հոգիք մարդաբէից՝ մաքր արեից հը-
նազանդին :

Ձի ո՛չ եթէ խռովութեան է Աստու-
ած, այլ խաղաղութեան » Բ. Կ. Բ.
ԺԴ. 32, 33, Եկեղեցին այլ կերպ ուրիշ
ժամանակներքս եւ այլ կերպ վերջին
ատենները չխօսիր, ապա թէ ո՛չ ա-
ւելի կ'ըլլար « քան զոր աւետարա-
նեցան » :

Մեք՝ Սիրելի՛ք, արգէն Հոս 'ի
Կոստանդնուպօլիս Ազգային Աինողի
Ժամանակէն 'ի վեր վշտակից էինք
ձեզի, եւ ձեր հեղուծիւնները վեր-
ցնելու հոգ տարինք, նայեալս հոգ
տարինք 'ի հռովմ, մեզի հետ մեկ
տեղ ունենալով մեք Արհիպատիւ Ե-
պիսկոպոսակից միշտ եղբայրներն ալ,
եւ հոն ձայներնիս ձեր արդարացի
դատին համար բարձրացուցինք. թէ
եւ վեր ձայնը խեղդել ուզեցին. եւ
երբ ձեր հոգեւոր պիտոյքը հոգա-
ցող Յ. Վարդապետաց դէմ եղած յա-
նիրաւի գրկանքը լսեցինք, 'ի խոր խո-
ցեցանք. Ուստի երբեք 'ի Կոստանդ-
նուպօլիս վերադարձանք, գործքով
եւ հրապարակաւ յայտնեցինք՝ թէ
անոնք անպարտ էին՝ եւ են այն եկե-
ղեցական դատակնիքներէն, որով ընդ-
դէմ եկեղեցական կանոնաց պատժա-
պարտել կամեցեր են. եւ թէ եւ
անմեղաց համար այս մեր պաշտպա-
նութիւնը, եւ ձեր Սէրելեաց վրայ
հովանաւորութիւննիս Մօնս. Բլուի-
մէն պախարակեցի դատուէր, եւ 'ի
գայթակղութիւն տկարամտաց եկե-
ղեցեաց մէջ եւս հրատարակելու չէ
խղճեր, 'ի վերայ այսր ամենայնի մեք
արդարութիւնը պաշտպանելէն եւ
բարեզէլէն չենք դադարիր. « Ո՛հ,
յորժամ եկն Կեփաս յԱտիոք, ընդ-
դէմ դարձայ նորա, քանզի գո՛գ

ստորագրող իմն էր, . . . Յակոբոս եւ
Կեփա եւ Յովհաննէս, որ կարծեալ
սխալն էին .» Գաղ. Բ. 9. 11 :

Դիտենք՝ Սիրելիք, որ Ամեն. Հա-
սուն Գերապայծառին վրայ մեծապէս
գայթակղեր էք, եւ անոր կաթողիկոս
ընտրութիւնն ՚ի վեր անկէ խորշեր էք,
եւս առաւել երբ ձեր գիտութեանը
հասեր է անոր եթէ ընտրութեան
թերականոն հանգամանքները եւ թէ
ձեր ազգային իրաւանց անհաւատա-
րիմ մնալը . Եւ որովհետեւ այդպիսի
գիպտութեանը ուրիշ ատեններ ալ տե-
ղի ունեցած են եկեղեցւոյ մէջ, ուս-
տի ինչ որ մեղմէ առջինները գործած
են այս եղանակ պատահարաց մէջ,
նոյնը ընել չենք դանդաղիր եւ մեք .
ինչու որ քննեցիք, եւ տեսնեք թէ
Յ. վարդապետաց, եւ Թէ ձեր ուղ-
ղափառ դատմութիւնը եւ ընթացքը,
մի, սուրբ, կաթողիկէ եւ առաքե-
լական հաւատքին մէջ միշտ հաւատա-
րիմ մնալու ձեր փոյթը, նոյն ուղղա-
փառ հաւատքին մէջ կ'ըսենք, որ
սցնչալի նախանձախնդրութեամբ պահ-
ողանուեցաւ մեր կրօնիկոյ Աթոռայն
մէջ մինչեւ ՚ի բարեյիշատակ Գրիգոր
Պետրոս ուխտորդ կաթողիկոսին օրը .
Եւ թէ եւ այս մեր ընթացքը այլ եւ
այլ օտար մեղքութեանց առիթ ընծա-
յած է, եւ պիտի ընծայէ ոմանց, «ու-
րով եւ խռուցուցանիցեն զձեզ, եւ
կամոյցն չընել զաւետարանն Գրիստո-
սի» . «այլ հաստատուն հիմն Աստու-
ծոյ կայ . եւ ունի զկնիքս զայս, եթէ
ժանեալ Տէր զայնոսիկ, որ իւրն են,
եւ ՚ի բոց լիցի յանիրաւութենէ ամենայն՝
որ անուանէ զանուն Տեառն» . Բ.
Տէ՛. Բ. 13 :

Ասոնք այսպէս ծանուցանելով
կը յորդորենք զձեզ միանգամայն «Սի-
րոյ զհետ երթալ» . «զի յայսմ ծանի-
ցեն զձեզ եթէ ճշմարիտ Գրիստոսի
աշակերտ էք» . եւ կը յիշեցնենք Քը-
րիստոսին այս խօսքերն ալ, «աղօթս
առնել ՚ի Վերայ տալեաց ձերոց, եւ
օրհնել զառիժիչս ձեր» . որով եւ
երկնաւոր օրհնութեան արժանի ըլ-
լաք :

Իմնապէս Վ. Դ. լուրջ- Եւ իմնապէս Վ. Պահա-
ծեալ . արեւն .
Արեւելիս . Ամսից . Արեւ . Տէրեանսէրքի .

Բարեւ Վ. Գաւառ- Սոսիս Վ. Գաւառ-
եան . ճշեալ .
Արեւ . Կէպրոսի . Արեւ . Անպիտան .

Ի կոստանդնուպօլիս ՚ի 24 սեպ-
տեմբերի . 1870 .

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹՐ ԷՃՆԷՊԻՅԷ

Մ. ԹԻԷՐԻՆ ՄԵՄՈՒՐԻՅԷԹԻ

Պերլինտէ շույու պուլան պիր թէ-
վաթուրա նազարէն, Մ. Թիէր Վիէն-
նատա տէմիշ օլա քի, Ֆրանսա հիւրիւ-
մէթի Բրուսիանըն մէմալիքէն օլան
թէքլիֆլէրինի իճրա իթմէք ասլա
տիւշիւնմէյիպ, եալընը մագսէտի
սայիր թէքլիֆլէր գապուլ իյլէմէք
տիր . Մ. Թիէրին պէյլէ պիր իսան
գուլլանմըշ օլտուղու ապլէ եագըն տէ-
յիլ տիր . չիւնքի միւմայիլէյս Վիէն-
նայա կիթտիյի վէ օրատա Աւսթրիա-
նըն պաշ վէքլի Մ. տը Պայսթ իլէ
կէօրիւշտիյիւ վագըլ, Մ. Պիզմար-
գըն, Ժիւլ Ֆաւր իթտիյի թէքլիֆլէ-
րին նէ օլտուղունտան խապէրի եօգ
իտի, վէ օլ վագըլմա գատար, Ալա-
ման զագէթալարը կէօնակէօն զաննի-
յաթտա պուլունույօրլար, լաքին հիշ
պիրիտէ Բրուսիանըն թէքլիֆի տէյիլ
իտի :

Սէն—Բէթէրսպուրկտան կէլէն
խապէրլէրէ նազարէն, չէհրի մէզպուր-
տա պէյլէ պիր մէշհուր Ֆրանսըզ մէ-
մուրունա օլունան հիւսնիւ գապուլի-
յէթտէն, պիլմէյիլ նէ գատար էնտի-
չէլէր վէ նէ խօշնուտսուղու գ հասըլ
օլաճագ տըր . Պերլինտէն ինկիլիզ զա-
գէթալարընա չէքլէն թէէսիրլի վէ
Բուսիանըն ազիմ թէտարիքեաթը հար-
պիյէտէ օլտուղունու պիլտիրէն թէլէկ-
րաֆտան էսէրինի կէօրիւյօրուզ Տիւն-
քի թարիխլէ կէլէն թէլէկրաֆլարտան
պիրինին մէալինէ կէօրէ, մահը հալին
27 սինտէն պէրու կիւնտէ 14 արապա
գաթարը, Բուսիանըն Ղարպի վէ ճէ-
նուպի թարաֆլարընա տօղրու Բուսիա
ասքէրլէրի թաշըմագտա իմիչլէր : Լա-
քին պու ազիմ թէտարիքեաթըն զու-
հուրա կէլէնք նէթիճէլէրի բիշ նա-
զարը տիգգաթա ալմամալը վէ նէտէ
պու թէտարիքեաթը, չիմտիքի մու-
հարէպէ վէ գարընըզըզլարա հիշ պիր

վէճհլէ աթֆ իթմէմէլի տիր Շու սահիհ
տիր քի, Մօսքօվ վէ Թվէրտէ օլան
օրտուլար այագտա տըրլար—ատէթի
վէճհ իւզրէ իմէրաթօր, Ֆրանսատա
օլան ահվալըն վէխամէթի ճիհէթի իլէ
Բէթէրսպուրկտա գալըպ, — վէ եինէ
նասըլ քի ատէթ տիր, օրատա թօր-
լանմըշ օլան ասքէրլէր, ճէնուպի էյա-
լէթլէրտէ օրտու գուրաճագլար տըր :
Քէզալիք կէլէնլէրտէ Ագ տէնիզտէ
Բուսիանըն պիր զըրհլը տօնանմասը-
նըն միւշահէտէ օլունմասը, ֆէվքէլա-
տէ պիր չէյ կէօրիւլմիշ տիւր . Լաքին
շու սահիհ տէյիլ իտի քի, մէզքլէր
տօնանմա քեաֆֆէսիտէ զըրհլը սէ-
ֆինէլէրտէն իպարէթ տէյիլ իտի, հէր
նէ գատար պիր գաշ զըրհլը տալի
օլա էյլէ աղիաշըլը վէ պախուսուա
պունուն հիշ պիր գանունա մուղա-
յիւր եէրի ասլա եօգ իտի . 1857 տէն
պէրու, հէր սէնէ Ագ տէնիզտէ գըշը
կէչիրմէք իչին պիր տօնանմա գալըր,
սէյրի սէֆային, Պալթիգ տէնիզլինտէ
մուխաթարայա տիւշար օլալըտան պէ-
րու էվլէլքի կիպի ՚իօնչլատա տէօն-
մէք եէրինէ : Իչլթէ պու նիլէթէ մէպնի
տիր քի, Բուսիա Վիլֆրանշ իմանըն-
տա կէմի պրագմագտա տըր :

Պունտան պաշգա, էկէրչի Բուսիա
Շարգ իւզէրինէ եէնի թասալլուրա-
րը օլմուշ օլա իտի, քի, օնա աթֆ
օլունմագ իսթէնիլիօր, պիլ էյլէ
զանն իտէրիլ քի, չիմտի գօրգաճագ
պիր չէյ եօգ տուր, վէ հաթթա Սէն-
—Բէթէրսպուրկ գապինէթօսու, չիմ-
տիլք պէյլէ պիր վագըլմա Շարգ
մէսէլէսինի գարըշտըրմագլըլըն վագ-
թը օլմատըլըն պէյան իթմիշ տիր :

Էնտէրանտանս Պէլք :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹՐ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Գանտիատան կէլէն խապէրլէրէ
նազարէն զախայիր մահսուլու պու սէ-
նէ զայէթ էյի օլուպ, եաղ մահսուլու
հէր եէրտէ տէյիլ իսէ տէ, պագը
սանճագլարտա հէման բէք էյի կէօ-
րիւնիլօր :

— Մարէշալ Մագ—Մահօն իլէ
գարընը Ալէմանեանըն վիսպատ նամ
չէհրինէ կիթմիչլէր տիր :

— Պերլինտէն խազըլտըլընա կէօ-

րէ, Պապիէրա հիւքիւմէթի իլէ Բրու-
տիանըն վէքիլի Մ. Տէլպրիւք պէյ-
նինտէ ճէրէյան իտէն մուխապէրաթ
խիթամ պուլուպ, Ֆրանսանըն Ալսաս
վէ Լօրէն էյալէթլէրի, Ալէմանեանըն
միւթթէֆիգ պիր մէմալիքի կիպի օ-
լուպ, միւթթէֆիգ հիւքիւմէթլէրին
հիւքմ վէ իտարէսի թահթընտա օլա-
նագ տըր: Պու իքի էյալէթլէրին է-
հալիլէրի, մուվագգաթէն ասքէր վէր-
մէյիպ, միլլէթ մէճլիսինտէ պիր գօ-
միսիօնլարը պուլունանագ տըր:

— Մէցտէ ալթը հաֆթատան
պէրու մուհասէրէ օլունան Լիւքսէմ-
պուրկու հէքիմէրին պէյանընա նա-
ղարէն, Մէցտէ օլան ասքէրլէրին սիհ-
հէթի պէր քէմալ օլուպ, միւհիմմաթ-
լարը տախի չօգ տուր:

— Չին էհալիսի թարաֆընտան
էւրոպալար իւզլէրինէ կէչէնլէրտէ
իճրա օլունան ճինայէթտէն տօլայը,
Ֆրանսըզ մասլահաթկիւզարը, Չին
բայթախթը օլան Բէքին շէհրինէ վա-
պըլ օլուպ, վէ օլ սուլարտա օլան Ֆը-
րանսըզ վէ ինկիլիզ տօնանմալարընըն
աւիրալարը, ճարօնտան օրայա կիթ-
միշլէր, էյլէքի, Թիէն—Յին ճիվար-
լարընտա գուվլէթլի պիր տօնանմա
մէվնուտ տուր:

— Ֆրանսըզ զաղէթալարընըն գալ-
լինճէ Նանթ շէհրինտէ Մ. Վօրիւցին
ճէսիմ տէսթկեհալարընտան չըգտըղը
հալտէ պաթթալ պիր թօր փարիսէ
կէնտէրիլմիշ տիր:

Մէքքիւր ֆապրիգանըն ֆապրի-
գաթօրու, պու ճէսիմ թօրու փարի-
սին մուհաֆազասը իշին իհտա իլ-
լէմիշ տիրքի, 35 քիւ օլարութլա
տօլտուղու հալտէ, 8 քիլօմէթրօ ճէ-
սամէթինտէ վէ 240.000 առէտ գուր-
չուն սաչմագտա տըր: Պու թօր միւ-
քէմմէլ պիր մօտէլ օլուպ, 120.000
ֆրանգ մասրաֆլա մէյտանա չըգմըշ
տըր: Պու թօր փարիսին իվրի գալէ-
ասընտա վազ օլունանագ իմիշ:

— փարիսին միւտէվլիր շէքիինտէ
օլան կէնիշ սօգագլարըն ուճլարընտա
մէթէրիալէր գուրուլմայա պաչլամըշ
ալըր: Պու մէթէրիալէր 4 մէթրօ կէ-
նիշլիքտէ վէ 4 մէթրօ տէրինլիքտէ օ-
լան հէնտէքլէր իլէ եաբըլմըշ տըր:

— Ֆրանսանըն վանտէ էյալէ-
թինտէն փարիսէ իւշ թապուր Սէյեա-

րէ վէ թիւրատան տախի պաչը պօ-
ղուգլար կէնտէրիլմիշ տիր:

— Ուաղիտէն ալթը պին Սէյեա-
րէ ասքէրի Լալալա վասըլ օլմուշլար
տըր, չիւնքի տիւշմէնին Ֆրանսանըն
Ղարպ թարաֆընա օլան հարէքէթի-
նէ միւմանաաթ իշին անճագ Մայան
շէհրի մուգալէմէթ իտէճէք տիր:

— Մարսիւեանըն տայիթի պէլէ-
տիյէ մէճլիսի, միլլէթին մուհաֆազա-
սը իշին օն միլիօն ֆրանգ իթա իյլէ-
միշ տիր:

— Ֆրանսանըն հարպիյէ նաղըրը
կէրէք փարիս վէ կէրէք էյալէթլէր-
տէ խայլի միթրայէօղ թօրլարընըն ի-
մալընը վէ սայիր սանաթ քեարլարըն
տախի եարտըմա չաղըրմալարընըն էմր
իյլէմիշ օլտուղունտան, մէրգուլ սա-
նաթ քեարլար, իշի քէչֆ իթմէյէ կէլ-
տիլէրինտէ, պիր թագըմ մախսուս
ալէթլէրէ իհթիյաճլարը օլտուգլարը-
նը վէ լաղըմ օլան ալաթլարըն թէտա-
րիքի իլէ թօրլարըն եաբըլմասընա իգ-
թիզա իտէն միւտտէթ, պէյլէ պիր
տար քէրթէտէ օլան լիւզում իշինքի-
ֆայէթ իթմէյէճէյինի պէյան իյլէ-
միշլէր տիր:

Պունուն իւզլէրինէ հարպիյէ նա-
ղըրը ալաթը մախսուսէյէ իհթիյաճ
օլմայարագ, ինչասը միւմքին օլան է-
տէվաթը հարպիյէ վէ գալի թօրլա-
րըն իմալընը եինէ մէրգուլ սանաթ
քեարլարա սիբարըշ իյլէմիշ տիր:

— Տէյլի Նիուզ զաղէթասը, Ֆը-
րանսա հիւքիւմէթինին հիսապընա օ-
րագ ինկիլթէրրատա պուլունան սի-
լահ ֆապրիգալարընտան իշթիրա օ-
լունան սիլահլարըն մըգտարընը պէր-
վէճհի աթի պէյան իյլէմիշ տիր: Շէյ-
լէքի, Պիրմինկէմտէ վազը պիր գուլ-
բանեա 150 վէ Լօնտրանըն պիր գուլ-
բանեասը տախի 250 սանտըգ գարա-
պինա վէ վիլամսօն գարտաչլար 6
սանտըգ գարապինա վէ 75 էր ֆրանգ-
տան 5,000 առէտ Շնայտըր թիւֆէն-
կի վէ եինէ 70,000 տէն զիյատէ Շը-
նայտըր թիւֆէնկի ուզուն վէ եախօտ
գըսսա 85 էր ֆրանգտան վէրմիշլէր
տիր: 10,000 թանէ Շասթօ, Մարթի-
նի վէ եախօտ իյնէլի թիւֆէնքլէր:
1,000 թանէ Րիմինկթօն թապիր օլու-
նան Րիվօլըրլար: Պիրմինկէմ, Շէֆ-
ֆիլտ վէ Լօնտրատա սիբարըշ օլու-

նուպ, տէրտէսթի ինչա օլան թիւ-
ֆէնքլէր 400.000 է պալիղ տիր: 30,
000.000 տան զիյատէ խարթուճ: Լօնտ-
րանըն եալընըզ պիր գուլմանեասը
հաֆթատա 1,500.000 խարթուճ եա-
բաճագ տըր: Պիւթին պու սիլահլար,
վէ խարթուճլար Տուվը, Ֆօլքէսթօն,
Նէօվ Հալըն վէ Լիվըրքուտան կէն-
տէրիլյօր:

— Սեպտեմբեր 30 տա Լօնտրանըն
թիւճճար ճէմիյէթլէրինին լէյալէրի
վէ ազալարը պիր մահէլլտէ թէճէմմիւ
իտիպ, գարար վէրմիշլէր տիրքի,
քէնտիլէրտէն վէքիլէր թէչքիլ օլու-
նուպ, Մ. Կլատսթօնա կիթսինլէր
Ֆրանսա ճուհուրիյէթինին ինկիլթէր-
րա տէվլէթինտէն թանըլմասընը իտ-
տաա իյլէմէք իշին:

— Մօսկուտան Պրակօվէսկէնօքա
գատար թէմտիտ օլունան եէնի թէ-
լէկրաֆ թէլի եաբըլըպ պիթմիշ օլ-
տուղունտան, մուխապէրաթ թէլէկ-
րաֆիյէյէ պաչլամագ իշին, թէլէկրաֆ
մէմուրլարընըն թէրթիպինէ պէքլէնի-
յօր:

— Սապըգ Ֆրանսա իմբէրաթօ-
րիչասընըն ագրապալարընտան գօնթ
տը Սալմ Սէն—Իէթէրսպուրկա վասըլ
օլմուշ տուր:

— Մէսաթըրի էմբէրիալ նամ վա-
բօր գուլմանեասը քի, ճիւհուրիյէ-
թին իհտասընտան սօղրա Մէսաթըրի
Նասիօնալա թէպտիլ օլտու, մէքքիւր
գուլմանեանըն մէսարիֆի իշին այտա
պիր միլիօն ֆրանգ վէրիլմէքտէ օլ-
տուղու սէպէպտէն, Սթանպօլ իլէ
Մարսիւեա արասընտա օլան եօլտան
պաչգասը քեաֆֆէսիտէ թաթիլ իտիլ-
տիյի Ֆրանսա ճիւհուրիյէթի թա-
րաֆընտան էմր օլունմուշ օլտուղու
լա թիւրքի զաղէթասընտա մուհարրէր
տիր:

— Չըգան ճիւմաա էրթէսինտէն
պէտէն փող իսմինտէ վէ Թիւրքէն վէ
էրմէնիճէ գարըշըգ օլտուղու հալտէ,
կարապետ էֆէնտի Մինասեան թա-
րաֆընտան նէշր օլունմայա պաչլայըպ,
Բուզնամէմիզ գըթասընտա հաֆթա-
տա իւշ կիւն եանի սալը, բէրչէմպէ,
վէ ճիւմաա էրթէսի կիւնլէրի սապահ-
լայըն չըգաճագ վէ իւշ այլըգ գըլ-
մէթի բէշին վէ կէչէր ագճէ օլարագ
25 զուրուշ տուր:

Մէղքիւր զազեթայա թերագդի
վէ հայկաէն թէչիդաթ մաթլուպ
իտէրիդ :

— Ալաման զազեթայարնտա չու
աթիտէքի հավատիպթը թէլէկրաթի
յէ փոլունուչ տուր :

Պէրլին Յ հոկ • Ալապս էլալէթինին
վարիյի մէքէգի Սթրազպուրկ օլմուչ
տուր :

Ֆլորանսա Յ հոկտ • Իթալիա հիւ
քիւմէթինին տէյունաթը ումումիյէ
նազըրը Մ • Մանգարտի, Բաբա հիւ
քիւմէթինին տէյունաթը ումումիյէ
իտարէսինի տէր էօհտէ կլէտիքտէ,
տէֆթէրի բէք նիզամընտա վէ ասլա
սըրգաթ էսէրի պիլէ կէօրմէմիշ տիր •
Բօմատա Բրուսիա սէֆիրի պուլունան
Մ • Վօն Արնիմին թուլտուղու թա
րիգ իթալիա հիւքիւմէթինին հիտտէ
թինի մուհի օլտուղունտան մէմուրի
յէթտէն ազլ օլունմասընը իթալիա
հիւքիւմէթի Բրուսիաքան իտտաա
իթմէքտէ տիր :

Սէֆիրի միւմայիլէյհին Բօմատան
Բրուսիա օրտու մէքէգինէ կէօնտէր
տիյի թէպիդաթ իթալիա հիւքիւմէ
թինին աստէմի խօշնուտիյէթինի մու
հիպ իտուկի զանն օլունույօր • Իթա
լիանըն խարիճիյէ նազըրը, Ֆլորանսա
տա մուգիմ գօնթ Պրասիէ տը Սէն Սի
մօն իլէ պէրապէր օլ պապտէ մէչվէ
թէթ փթմիշ տիր :

Նիմփիթի միլլէթ մէհիսինին լազ
վը իլէ եէնիտէն պիր մէհիս թէչքի
ալինէ քայիր տէքմէյան օլան թէքիթ
իթալիա գրալը թարաթընտան գա
չպուլ օլունմամըչ տըր • Շիմտիթի միլ
լէթ մէհիսի, նայեմբեր օրթալարընտա
թօրլաւաճագ տըր • Իթալիա գրալը
հազըթէթէրի Ռահիպէլէթին (մայրա
պետ) իտարէսինի տաթիլիյէ նազըրը
նա վէթիլտիր • Ճէնէրալ Գատօրնա
յա, Բաբա մէմալիքինտէ վուգու պու
լան գալկալաքտա իպրազ իթալիյի
խրտմաթա միւքեաթաթէն, Իթալիա
գրալը թարաթընտան օրտու ճէնէրա
լը բալէսի օլաի Սէն Մօթիկ վէ Լազար
ըիւթպէսինին չպէջիւք լապը իթա
լիլընմիշ տըր :

— Լալպցիկ 6 հոկտեմբեր • Ալէ
մանեանըն Լալպցիկ չէհընին տպիլէի
պէլէտիյէսի, Սթրազպուրկ չէհընի
չին 3,000 թալէր վէ Բէլ չէհընի իլին
1,000 թալէր իհտա կլէմիշ տիր :

... Խմբագիր •

Կըլսենք թէ դերձակ արհեստա
ւորաց մէկ խօլը փանոսեան էֆէնտի
բազած Ագապեան վարժարանին օգ
նութիւն մը ընելու համար խորհէր
եւ որոշեւ է որ՝ շաբաթական կամա
ւոր նուէր ժողովուրի իւրաքանչիւր
վարպետէ :

Ասի ազգասիրական ազնիւ գա
ցում մի է, եթէ աս լսածնիս ստոյգ
է, շատ արհեստաւորներու ալ բարի
օրինակ մը կրնայ ըլլալ :

Եթէ կարգ կարգ մարդիկ միա
բանելով կամ ընկերութիւն կազմելով
գանձանակ մը դնեն եւ իւրաքանչիւր
ոք շաբաթը տասնական կամ քսանա
կան փարա նետելու ըլլան հոն չմեծ
գումար մը կը կազմէ եւ այսպէս ազ
գասէրին տաժանելի բեռն ալ կը թե
թեւնայ եւ յուսահատութենէ զերծ
լինելով այն ատեն ոչ ոք կը դժկամակի
ազգօգուտ ձեռնարկութիւններ ընե
լու :

Խօսքով •

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Շարգ Էրմէնի Գաթօլիյի հէմաա
թընտան օլուպ, Պէյօղլու հարիգի քէ
պիրինտէ զարարտիտէ օլան ատամ
լարըն, 22 սեպտեմբեր սալը կիւ
նիւնտէն պէտէն, երբմի պիր կիւնէ
գատար հէր հաթթա սալը չարչամպա
վէ ճիւմաա կիւնէրի Ղալաթատա Բէր
չէմպէ բազարընտա քեային բաթրիք
խանէյէ կիտիպ, քէնտի գօլան քեա
հատարընը կէօթէրմէլէրի իլան օլու
նուր :

Տ Օ Գ Թ Ր Ր

Հ • ՊԵՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

Տօգթօրու միւմայիլէյհին, Պէյօղ
լունտա Գուլէ գաթուճունտա քեային
Թէնի Հէնտէք սօգաղընտա Ն • 41 խա
նէյէ նազլ օլունմուչ տուր :

Չուհաճըլար խանըն քիւչիւք գա
բուսունտան իլէրիսինտէ իլք օտա Ն • 45
իքի օտա տըր իլ իլէ իճարա վէրիլէ

ճէք էհվէն ֆիյաթ իլէ հէր քիւմքի
թուլմադ իթէրսէ օ խանըն օնտա
պաշտը Աբէլ աղատան ֆիյաթընք
աշնայապիլիր :

Բուզանդ Սուրէնեան
Չուհաճըլար խանընտա

Թ Ո Ւ Ղ Թ Կ Ա Թ Ո Ղ Ի Կ Ե Ա Յ
Հ Ա Յ Ո Յ

ՊԱՏՐԻԱՐԳՈՒԹԵԱՆ ԿԻԼԻԿԻՅՑ

Ի պատասխանի թղթոյ Պիոսի, Թ •

Սրբազան քահանայապետին
Հոռովմայ

Մէղքիւր Էրմէնիճէ ըրապէ լասթիք
ճի տիւքքեանընտա 4 էր դուրուչա սաթը
ԼՅՕՐ :

ԵՐԿԱԹԷ ԴԻՄԱԿԱԼ ՄԱՐԴԸ
ԵՒ

ՀԱՅՈՅ ԱՒԵՏԻԲ ՊԱՏՐԻԱՐԿԸ

Կէչէնլէրտէ Մասիս զազեթալարնտա,
միւլէպիթի Կարապետ էֆէնտի Իլթիւհան
թարաթընտան պիթթէրմիւլէ նէչը օլուն
մուչ, վէ չիմտի 140 սահիֆէտէն իպարէթ
պիր ըրապէ օլուպ, Մասիսին մաթպաա
ւընտա վէ Գաթաֆեանըն եպնընտա ա
թըլար դուրուչա սաթըլմագտա տըր :

ԼԻ ՊՐՄԵՆԻ ԳԱԹԹՕԼԻԶԻ ՕՐԻԷՆԹԱԼԻ
Իլվիթա սթօրիգօ—բօլէմիգա

Պու իսմ իլէ միլլէթիմիլիւն կէչիմիշ վէ
հալը հազըրէսի իլգէրինէ մուլթասաթի եօր
լու թալիանճա պիր ըրապէ գալէմէ ալը
նըպ նէչը օլունմուչ տուր :

Մէղքիւր ըրապէ սաթըլըր Պէյօղլուն
տա, Ս • Ոսկերեքն քիլիսէսի ալթընտա
թիւթիւնճիւ Էկինի հօճա Պօղլուն տիւք
քեանընտա, վէ Ղալաթատա Հարաճը
սօգաղընտա սարաֆ Սամանճը հօճա Յա
կոբուլ Ն • 46 տիւքքեանտա ֆիյ 11 էր
դուրուչա սաթըլմագտա տըր :

ՍԱՀԻԳԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԴԱԶԵԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԲԻԼԼԳԷՆՃԵԱՆ

ՍԵՐՅՈՂԵԱ ՉԻԶԷԲ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ

ԻԲԸ 45

ՅԻՄԵԹԷԻ ԻԼԻԲԷ ԹԱԳԵԼԻՍԻՍԻՅԷ